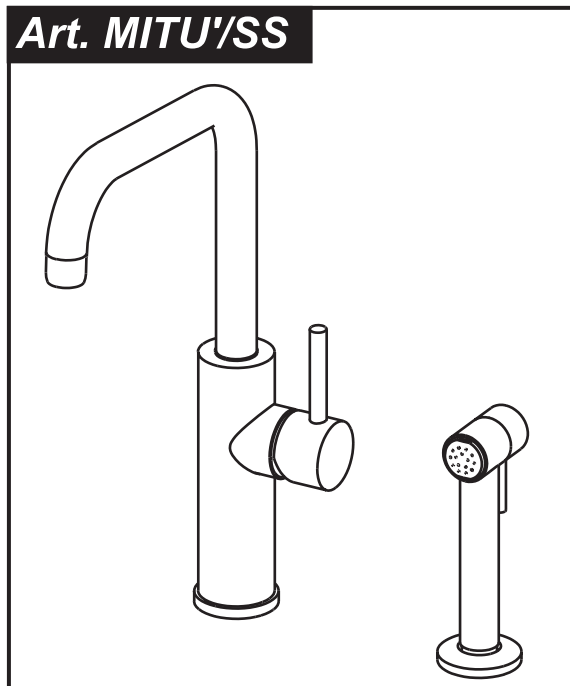


ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE E IL MANTENIMENTO

INSTALLATION AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS

INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION ET L'ENTRETIEN

INSTALLATIONS- UND WARTUNGSANWEISUNGEN



ATTENZIONE: prima di installare il miscelatore è consigliabile ripulire le tubature dell'impianto idrico in modo da rimuovere ogni impurità. La mancanza di tale semplice procedura potrebbe portare ad un danneggiamento dei componenti interni del miscelatore.

Per la pulizia del miscelatore e la sua conservazione in perfetto stato si consiglia l'utilizzo di un panno morbido abbinato ad acqua calda e sapone. Evitare assolutamente detersivi abrasivi o solventi in generale.

ATTENTION: before installing the mixer it is essential that you thoroughly flush through the supply pipes in order to remove any remaining swarf, solder or other impurities. Failure to carry out this simple procedure could cause problems or damage to the working of the mixer.

To maintain the appearance of this fittings, ensure it is clean, only using a clean, soft damp cloth. A solution of warm water and mild liquid detergent may be used where necessary, and then the fitting rinsed thoroughly. Abrasive cleaners or acidic cleansers **MUST NOT BE USED** under any circumstances.

Avoid contact with all solvents.

ATTENTION : avant d'installer le mitigeur on conseille de nettoyer les conduites du système hydraulique de sorte à éliminer les impuretés. Le manque de cette simple procédure pourrait entraîner une détérioration des composants internes du mitigeur.

Pour le nettoyage du mitigeur et sa conservation en parfait état on conseille l'emploi d'un chiffon souple avec de l'eau chaude ou des solvants en général.

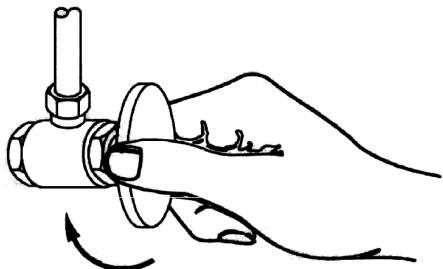
ACHTUNG: Vor dem Installieren der Mischbatterie ist es empfehlenswert, die Versorgungsleitungen der Wasseranlage sorgfältig auszuspülen, um alle Verunreinigungen zu entfernen. Das Unterlassen einer solch einfachen Tätigkeit könnte zur Beschädigung der internen Bestandteile der Mischbatterie führen.

Bei der Reinigung der Mischbatterie, um sie in perfektem Zustand zu bewahren, verwenden Sie einen weichen Putzlapfen mit warmem Wasser und Seife. Verwenden Sie niemals abrasive Reinigungsmittel bzw. Lösungsmittel jeglicher Art.

Art. MITU'/SS miscelatore da lavello con doccetta

Art. MITU'/SS single lever sink mixer with side spray

PRIMA DI PROCEDERE CHIUDERE I RUBINETTI PRINCIPALI DELLA LINEA IDRICA.
BEFORE PROCEEDING SHUT OFF THE WATER SUPPLY VALVES.



2

CONNESSIONE DELLA VALVOLA DEVIATRICE CONNECTING THE AUTOMATIC DIVERTOR VALVE

Avvitare i flessibili ai tubi contrassegnati in blu e rosso posti al di sotto del miscelatore. Collegare i flessibili alla valvola deviatrice automatica come mostrato in figura.

Screw the flexible hoses into the respectively color marked pipes at the bottom of the body. Now connect the flexibles to the automatic diverter valve as shown.

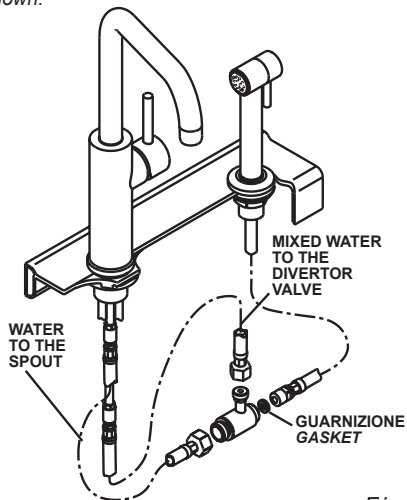


Fig. 2

1 ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE INSTALLING INSTRUCTION

Inserire i gambi filettati del miscelatore e della doccetta nei fori del lavello e fissarli tramite i rispettivi kit di fissaggio come mostrato in figura.
Insert the threaded stems of both the sink mixer and the hand shower flange into the holes on the sink and fix them by mean of their respective fixing kits as shown.

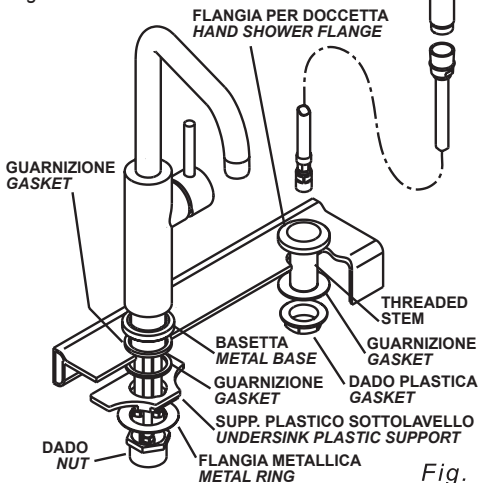


Fig. 1

3 CONNESSIONE DEI TUBI FLESSIBILI CONNECTING THE FLEXIBLE HOSES

Avvitare i flessibili ai tubi contrassegnati in blu e rosso posti al di sotto del miscelatore. Collegare le estremità dei flessibili alla rete idrica.

Screw the flexible hoses into the blue & red marked pipes at the bottom of the body. Now mount the female end of the flexible hose to the supply line.

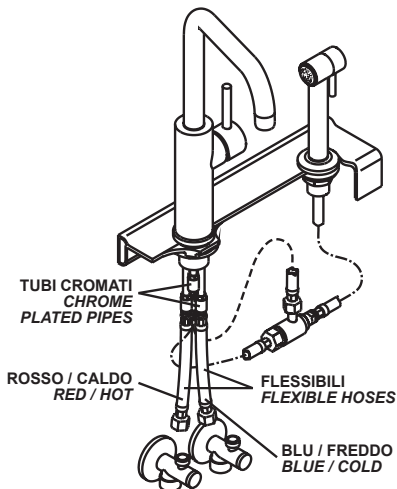
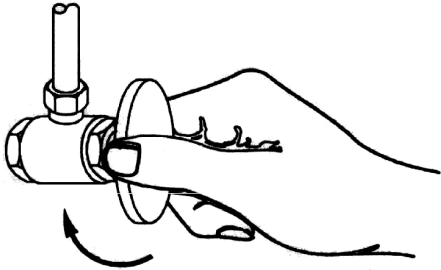


Fig. 3

Art. MITU'/SS mitigeur évier avec douchette

Art. MITU'/SS Mischbatterie für Waschbecken mit Handbrause

AVANT DE PROCEDER FERMER LES ROBINETS PRINCIPAUX DE LA LIGNE HYDRAULIQUE.
BEVOR MIT DER INSTALLATION ZU STARTEN, DIE HAUPTHÄHNE DES WASSERNETZES ZUDREHEN.



2

CONNEXION DE LA VANNE DEVIATRICE VERBINDUNG DES UMLEITVENTIL

Visser les flexibles aux tubes marqués en bleu et rouge situés au-dessous du mitigeur. Connecter les flexibles à la canne déviatrice automatique ainsi qu'il est illustré dans la figure.

Die flexiblen Schläuche den blau und rot gekennzeichneten Schläuchen unter dem Mischer anschrauben. Die flexiblen Schläuche mit dem automatischen Umleitventil wie gezeigt verbinden.

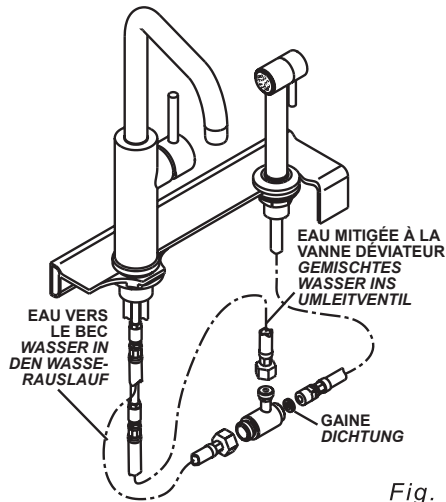


Fig. 2

1 INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION INSTALLATIONSANWEISUNGEN

Insérer les tiges filetées du mitigeur et de la douchette dans les trous de l'évier et les fixer avec les respectifs jeux de fixation selon les indications dans la figure.

Die geschnittenen Schäfte des Mischers und der Handbrause in die Löcher des Waschbeckens einfügen und sie über die entsprechenden Befestigungsbausätze wie gezeigt befestigen.

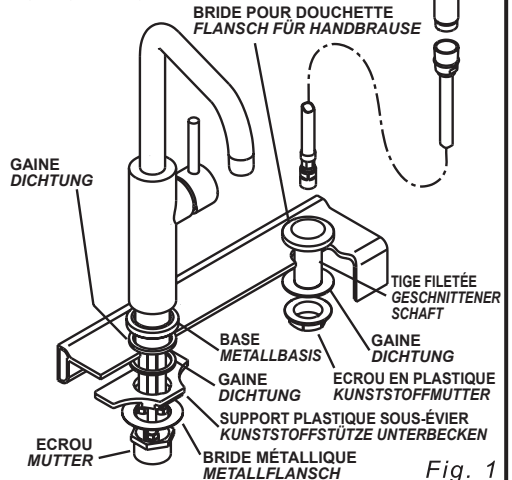


Fig. 1

3 CONNEXION DES TUBES FLEXIBLES VERBINDUNG DER FLEXIBLEN SCHLÄUCHE

Visser les flexibles aux tubes reliés en bleu et rouge situés au-dessous du mitigeur. Connecter les extrémités des flexibles au réseau hydraulique.

Die flexiblen Schläuche den blau und rot gekennzeichneten Schläuchen unter dem Mischer anschrauben. Die Enden der flexiblen Schläuche dem Wassernetz anschließen.

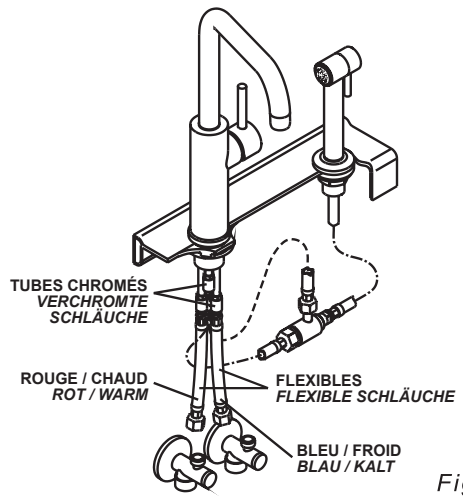


Fig. 3

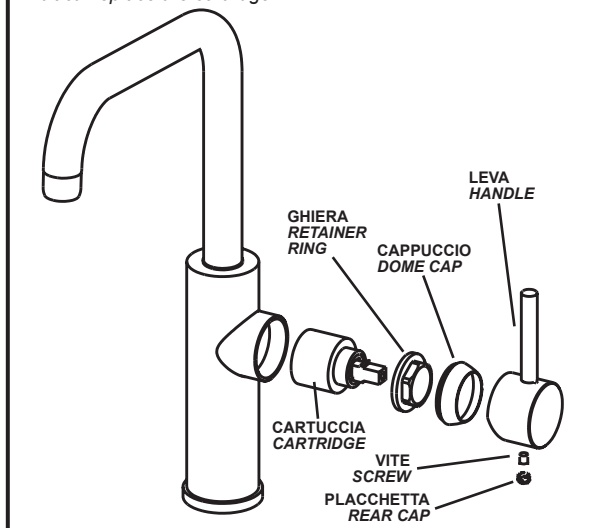
Art. MITU'/SS miscelatore da lavello con doccetta

Art. MITU'/SS single lever sink mixer with side spray

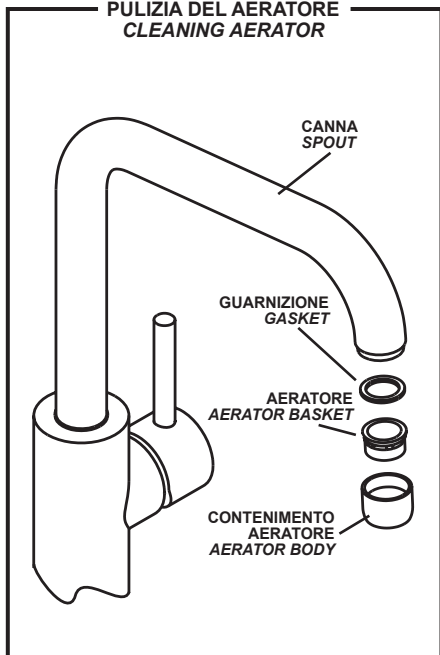
SOSTITUZIONE CARTUCCIA CARTRIDGE REPLACEMENT

Estrarre la placchetta rosso/blu. Usando una chiave da 2,5 mm svitare la vite. Rimuovere la leva. Svitare il cappuccio e la ghiera. Estrarre e sostituire la cartuccia.

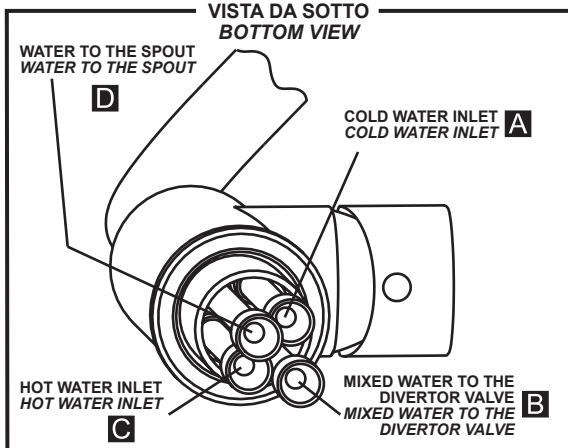
Extract the rear cap. Using a 2.5 allen key loosen the screw. Remove the handle. Unscrew the dome cap and the retainer ring. Extract/Replace the cartridge.



PULIZIA DEL AERATORE CLEANING AERATOR



VISTA DA SOTTO BOTTOM VIEW



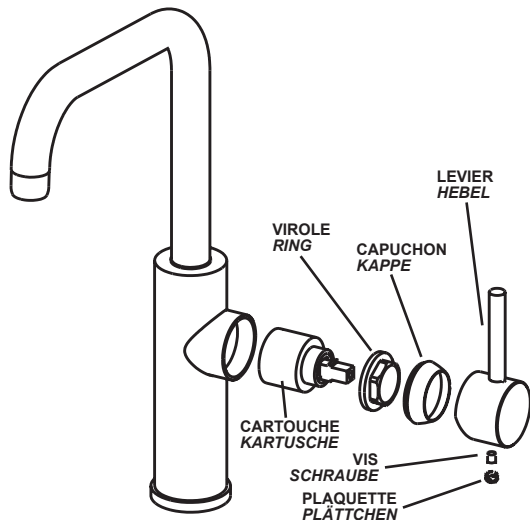
Art. MITU'/SS mitigeur évier avec douchette

Art. MITU'/SS Mischbatterie für Waschbecken mit Handbrause

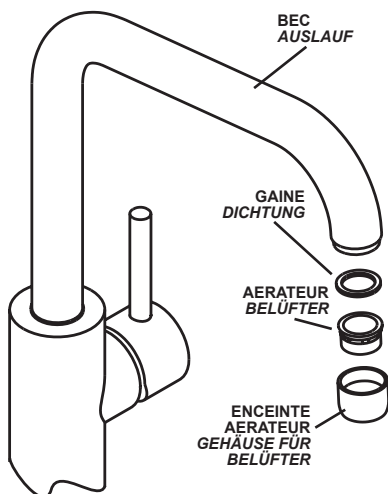
REMPACEMENT CARTOUCHE UMTAUSCH DER KARTUSCHE

Extraire la plaquette rouge/bleue. Utilisant une clé de 2,5 mm dévisser le vis. Enlever le levier. Dévisser le capuchon et la virole. Extraire et remplacer la cartouche.

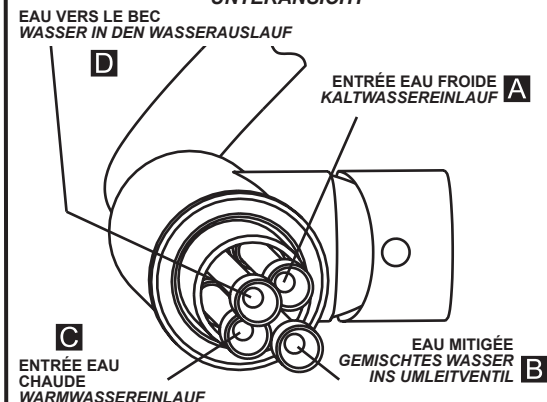
Das rot/blau Plättchen herausnehmen. Die Schraube über einen Schlüssel von 2,5 mm abschrauben. Den Hebel entfernen. Die Kappe und den Ring herauserschrauben. Die Kartusche herausnehmen und sie umtauschen.



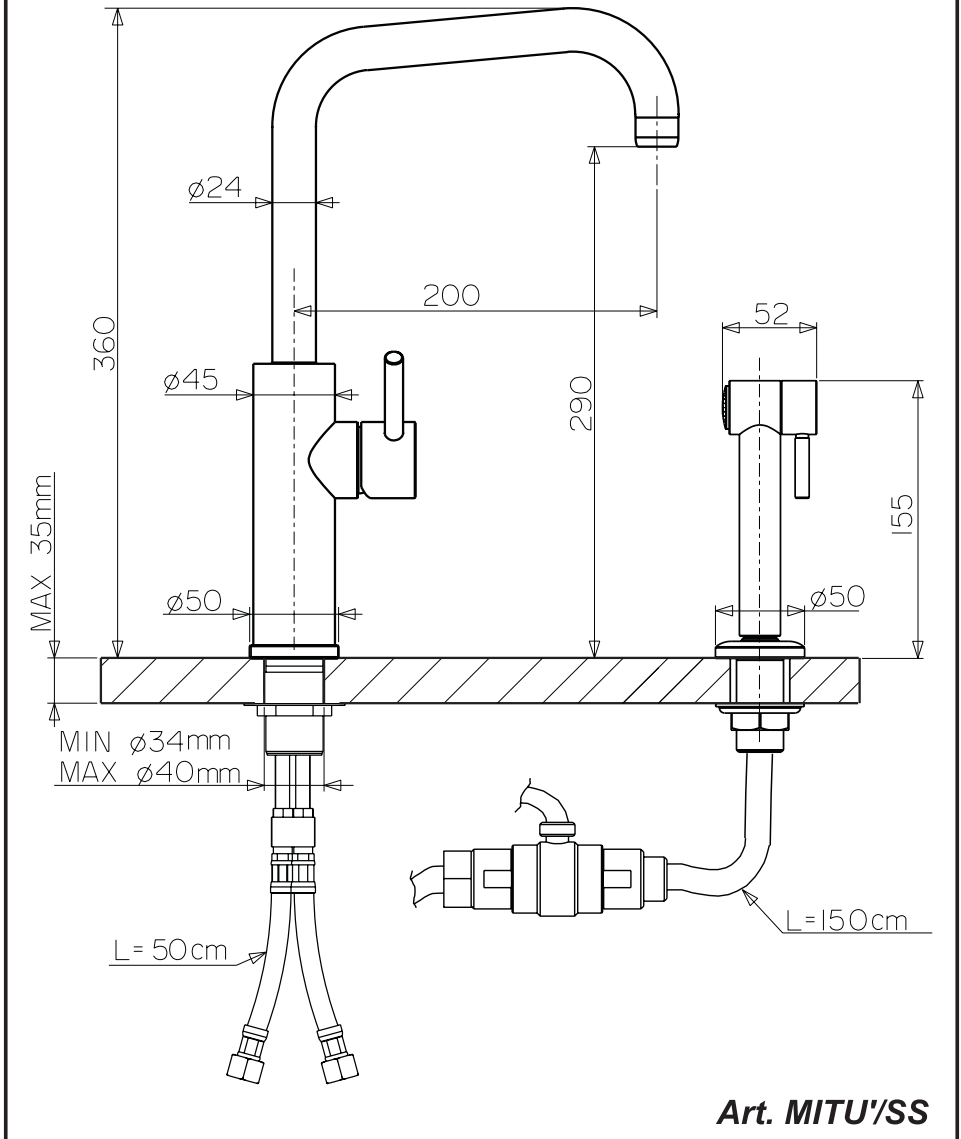
NETTOYAGE DE L'AERATEUR REINIGUNG DES BELÜFTERS



VUE DU BAS UNTERANSICHT



DATI TECNICI
TECHNICAL DATA
DONNEES TECHNIQUES
TECHNISCHE ANGABEN



ATTENZIONE: ASSICURARSI DI SVUOTARE LE LINEE DI RIFORNIMENTO DELL'ACQUA CALDA E DELL'ACQUA FREDDA PRIMA DI INIZIARE L'INSTALLAZIONE.

ATTENTION: MAKE SURE TO FLUSH THE HOT AND COLD WATER SUPPLY LINES BEFORE BEGINNING THE INSTALLATION.

ATTENTION: VERIFIER D'AVOIR VIDE LES LIGNES D'ALIMENTATION DE L'EAU CHAUDE ET DE L'EAU FROIDE AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION.

ACHTUNG: BEVOR MIT DER INSTALLATION ZU STARTEN, STELLEN SIE SICHER, DASS DIE VERSORGUNGSLEITUNGEN VON KALT- UND WARMWASSER ENTLEREET WORDEN SIND.